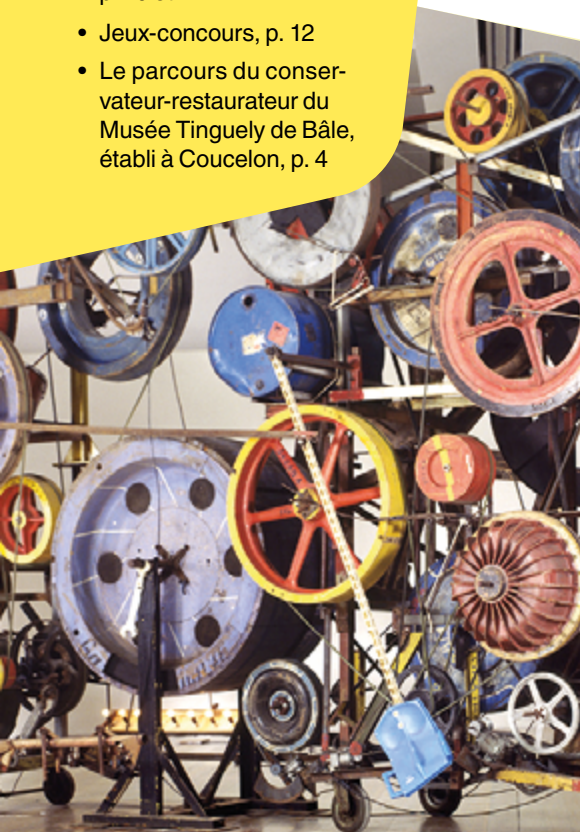


## Dans ce numéro

- Édito, p. 1
- Publi-reportage, p. 2
- Le CRI est lancé !, p. 3
- Appartements à Courroux, p. 5
- Armoiries communales et familiales, p. 6 et 7
- Nos déchets, p. 8
- Mobilité douce, p. 9
- Histoire du Marché de Noël, autoportraits et vœux, p. 10 et 11
- Jeux-concours, p. 12
- Le parcours du conservateur-restaurateur du Musée Tinguely de Bâle, établi à Courcelon, p. 4



Musée Tinguely Bâle (2015). Fatamorgana, Méta-Harmonie IV, 1985.  
Photo : Christian Bauer

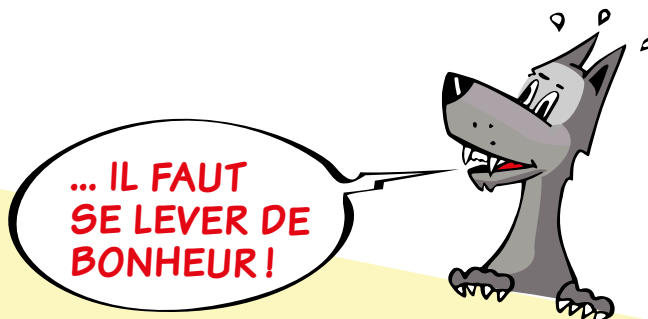
**Notre message pour 2022**  
**Que les rouages à actionner**  
**Au cours de la nouvelle année**  
**Nous engageant à œuvrer**  
**Pour un bien-être partagé !**  
La Loucarne

# La Loucarne

REGARDS SUR COURROUX - COURCELON



Décembre 2021 / N° 7



## Bienvenue aux découvertes et rencontres de La Loucarne

**Quel bonheur de s'ouvrir, de jeter ses filets, d'en retirer des contenus exceptionnels, de croiser des vis-à-vis silencieux et d'inviter ainsi tout ce monde à se raconter !**

Pour décrire ces relations, La Loucarne a croisé les regards d'adultes, de jeunes et s'est intéressée à des réalités, à des rêves, à des expériences et à des enthousiasmes.

Oh, on ne va pas faire le tour du monde, néanmoins, croisez vos doigts, rajustez vos lunettes, et comme Martine, qui ne connaît pas les coups de pompe, enfourchez votre vélo, ouvrez votre Loucarne et partagez des joies avec des gens de chez nous !

Notre échappée passe par l'histoire des feux du Marché de Noël. Leurs étincelles nous emmènent à la Saline où nous découvrons l'univers artistique d'un conservateur de musée particulier.

Notre itinéraire retourne aux racines et nous oriente sur les identifiants de nos familles et de notre commune, espaces à parcourir, à nouer des amitiés ou à s'enraciner.

Bien sûr que ces passages, présences et complexités laissent des traces que l'ami Pierrot, gardien de la déchetterie, s'applique à gérer, à trier, à valoriser à coup de feu rouge et à coup de feu vert, en doutant du zéro déchet.

Notre parcours se termine chez le directeur des écoles, qui compte sur des présences qui chantent et des sourires qui enchantent la vie de 2022 dans les classes de nos villages.

Voilà de quoi se mettre à La Loucarne, d'emprunter le sentier réservé aux Loups, bordé parfois de fleurs des champs et parfois de cailloux, et de vouer notre attention à tout ce qui se passe autour de nous pour faire grandir le réseau.

Bon cheminement dans nos invitations aux découvertes et rencontres et joyeuses fêtes à toutes et tous.

Luc Fleury

**RAIFFEISEN**  
Banque Raiffeisen du Val-Terbi

## La famille Paupe de retour à Courroux

**La Boucherie Paupe est présente à Courroux depuis septante ans, mais elle n'est plus gérée depuis 2006 par la famille Paupe. Ce sera à nouveau le cas dès mars 2022, avec Jean-Luc Paupe, représentant de la 3<sup>e</sup> génération.**

### Une saga familiale

En 1951, Joseph Paupe ouvre une boucherie à la rue de l'Église. Il décède tragiquement en 1964. C'est son épouse Odile qui reprend courageusement le flambeau, aidée par son fils Roland, qui termine son apprentissage de boucher en 1972 et assume immédiatement la responsabilité du commerce. Avec l'appui de son épouse Marie-Claude, il donne à la boucherie une renommée régionale et bénéficie de la reconnaissance professionnelle de ses pairs.



Roland, Marie-Claude, Jean-Luc, son fils Jules et son épouse Fanny. Photo: Gaëlle Schwimmer

En 2006, des problèmes de santé l'obligent à remettre son commerce. Jean-Luc, fils de Roland, ne suit pas un

parcours linéaire le conduisant à hériter de l'entreprise. Après un CFC de dessinateur en génie civil, il complète sa formation avec un certificat dans la vente et le marketing. Il poursuit par un CFC de boucher-charcutier et acquiert de l'expérience dans différents domaines des métiers de bouche dans des entreprises renommées. En 2020, il obtient le brevet fédéral de chef d'exploitation en économie carnée.

### Un projet commercial ambitieux

La Boucherie Jean-Luc Paupe SA se situera naturellement dans une continuité familiale débutée en 1951 et marquée par des valeurs qui ont assuré le succès de Roland Paupe. Mais elle s'inscrit également dans l'innovation, avec des locaux totalement réaménagés et une production en phase avec les principes du développement durable et les exigences de la clientèle en matière de traçabilité.

La rue de l'Église, réaménagée dans le cadre des travaux en cours, deviendra une rue commerçante, idéalement située au centre de Courroux avec la

proximité de la plupart des commerces et restaurants locaux. Elle permettra des synergies et collaborations entre ces derniers et favorisera la mobilité douce pour les usagers, avec une rue semi-piétonne et des transports publics à proximité.

### Trois questions à :

#### 1. Jean-Luc, quelles seront les valeurs fortes de la nouvelle entreprise ?

Le développement durable, la proximité et la santé sont les valeurs que l'entreprise va promouvoir. L'utilisation de matières premières locales et régionales, la collaboration avec les autres commerces et l'information du client sur l'origine des produits en sont quelques exemples.

#### 2. Jean-Luc, quelles seront les plus-values pour la clientèle ?

La proximité des commerces et des places de parc supplémentaires permettront aux gens pressés d'effectuer rapidement leurs achats alors que l'aménagement convivial, avec des animations ponctuelles, en fera un lieu idéal pour flâner et faire ses courses en famille.

#### 3. Roland, quel sera votre rôle dans l'entreprise ?

Je garde la propriété des locaux et serai évidemment en appui de la démarche commerciale. Mais ce sera clairement Jean-Luc le patron et c'est lui qui prendra les décisions.

**Pour attirer les regards des Loups, La Loucarne vous offre des espaces avantageux.**

PUB CIBLÉE



### LA LOUCARNE

tirée à 1'600 exemplaires et distribuée 3 fois par année à tous les ménages de Courroux et de Courcelon

1 CASE 55 x 44 mm	1 FOIS: FR. 75.- /	3 FOIS: FR. 200.- (au lieu de Fr. 225.-)
2 CASES 113 x 44 mm	1 FOIS: FR. 150.- /	3 FOIS: FR. 400.- (au lieu de Fr. 450.-)
3 CASES 173 x 44 mm	1 FOIS: FR. 200.- /	3 FOIS: FR. 500.- (au lieu de Fr. 600.-)
	(au lieu de Fr. 225.-)	

Supplément page de couverture 3 CASES : Fr. 50.- PAR PARUTION

### NOUVEAU

UNE DEMI-PAGE 173 x 132 mm 1 FOIS: FR. 550.- (au lieu de FR. 675.-)  
PUBLIREPORTAGE d'une demi-page (173 x 132 mm), réalisé par La Loucarne (photo et texte), d'entente avec l'annonceur 1 FOIS: FR. 650.- (au lieu de FR. 775.-)

Informations et réservations de vos annonces : Luc Fleury / Tél. 032 422 77 88  
laloucarne@bluewin.ch



Suivez l'actualité de la Boucherie Jean-Luc Paupe SA sur le site [www.boucherie-paupe.ch](http://www.boucherie-paupe.ch)

## LOUVOYONS !

### Le CRI est lancé !

**Lors de la première séance du CRI (Conseil des relations intimes, constitué dans le cadre du nouveau Gros Plan Social communal), auquel Louis est inscrit, Rose Mérat, l'animatrice, annonce d'emblée la couleur. Les sujets seront passés au crible, traités sur le vif et parfois même un peu crûment.**

Pour aborder la vaste question des relations intimes, il est proposé, dans un premier temps, d'appréhender ce qui distingue l'homme de la femme au moyen d'un exposé approprié.

#### De l'étrangeté de l'univers des relations humaines

Dans les relations internationales, que fait-on quand on ne sait plus où aller ?

C'est toujours le moment où l'on invente une feuille de route.

Dans les sphères cantonales, que fait-on quand quelque chose ne tourne pas rond ? On pèse, on soupèse, puis on crée une plateforme.

Dans les administrations communales, que fait-on quand on ne réussit pas à répondre aux attentes des citoyennes et des citoyens ?

On dépêche des bureaux d'études pour engager des réflexions ou alors, selon le modèle de Courroux, on cultive une philosophie du bien-être au moyen d'un GPS (Gros Plan Social).

Et alors, nous direz-vous, dans nos relations intimes, lorsqu'il y a de l'eau dans le gaz, que fait-on ?

On pourrait bien faire la bombe mais, comme cela pourrait atomiser le couple, on fait tout simplement le ménage.

En effet, c'est simple car, dans la société actuelle, on doit partager les tâches ménagères : les hommes font les taches et les femmes le ménage.

Ce n'est pas surprenant lorsqu'on sait que l'homme naît bon et que la femme naît bonne... à tout faire !

C'est bien pour cela qu'il s'autorise à dire à son épouse ou à sa compagne : « tu t'occupes de tout et moi je fais le reste » !

Mais où est donc l'égalité dans tout cela ? Il faudra bien l'admettre une fois pour toutes, l'égalité n'existera jamais car l'homme et la femme ne sont pas constitués de la même manière.

#### De l'importance du cerveau

Prenez, le cerveau, le centre névralgique du corps humain !

Certains prétendent que l'homme est avancé : il naît avec un cerveau alors que la femme n'aurait qu'une cervelle. Mais la réalité est bien différente.

Chez la femme, c'est en fait un organe très complexe : il comprend deux hémisphères (un droit et un gauche), eux-mêmes partagés en quatre zones, les lobes (frontal, pariétal, temporal, occipital), des structures nerveuses (l'hypophyse et l'hypothalamus) ainsi qu'une substance grise (le cortex, qui contient les neurones).

Rien de tout cela chez l'homme ; les choses sont bien plus simples.

Il a en fait deux cerveaux : un petit, le cervelet et, comme le révèlent certaines études de comportement, un autre, assimilable en la cavalière espèce au fruit du chêne, enchâssé dans une cupule ; c'est celui qui fait croire à l'homme qu'il peut tout s' permettre !

#### Le problème

C'est en effet là que réside toute la difficulté des relations entre hommes et femmes, la difficulté à trouver l'osmose, à se comprendre.

Selon les hommes, les femmes sont compliquées : quand on les serre de trop près, elles disent qu'on va trop loin et, quand elles font le premier pas, c'est parce qu'elles veulent avoir le dernier mot. On ne peut jamais savoir ce qu'elles pensent ni prévoir ce qu'elles dépensent. Avec elles, on ne sait donc jamais sur quel pied danser

Selon les femmes, l'homme est un sujet obscur :

- il est comme l'ordinateur, dur à comprendre et constamment en manque de mémoire
- il est comme la publicité, il ne faut pas croire ce qu'il dit
- et il est parfois aussi comme les banques ; sans argent, il ne génère pas d'intérêt.

#### Un sacré Père Noël !

Mais il est susceptible d'évoluer. On dit volontiers qu'il y a quatre âges dans la vie d'un homme :

- celui où il croit au Père Noël
- celui où il ne croit plus au Père Noël
- celui où il est le Père Noël
- et celui où il ressemble au Père Noël.

Mais, heureusement, la science vient aujourd'hui au secours de l'homme souffrant d'encéphalopathie. Grâce aux progrès de la chirurgie, il peut non seulement envisager une transplantation de cerveau mais

**AVIS...**



... aux participant-e-s aux remue-ménages du CRI



encore, s'il choisit un cerveau de certains sportifs, avoir en plus la chance de bénéficier d'un cerveau qui n'a jamais servi.

Cette différence physiologique n'empêche toutefois pas les femmes de déployer des trésors d'artifices pour séduire les hommes. De la coiffure aux chaussures, en passant par les parures, les échancrures, les moulures ainsi que par leurs postures, ces dames cultivent l'art de la séduction sans la moindre bavure : elles savent que la courbe est le plus court chemin pour séduire un homme.

Il n'en demeure pas moins qu'il est parfois difficile pour une femme de trouver des affinités avec un homme, mais quand elle lui découvre un penchant commun, ils peuvent alors se retrouver à l'horizontale et/ou engager une relation amoureuse. **Ce sera le sujet de la prochaine partie de l'exposé réservé aux participant-e-s aux séances du CRI... ainsi qu'aux lectrices et lecteurs de La Loucarne. À suivre donc !**

Quant à notre Dédé Railleux, il n'est pas encore sorti de l'auberge pour lancer le départ du service de location de vélos qu'il projette. Son appel relatif aux participations financières pour l'acquisition des vélos n'a pas encore eu beaucoup d'écho. Aussi annoncera-t-il, prochainement, une nouvelle étape consacrée à générer l'ascension du montant à gagner pour atteindre le point de mire.



## L'homme-orchestre des symphonies de Jean Tinguely

Des quatre coins du monde, on fait appel à cet habitant de Courcelon, domicilié à la rue de la Saline 4.

En 2003, alors père de deux jeunes enfants, ce Valaisan, né en 1964 à Bâle où il est domicilié, saisit l'opportunité de pouvoir louer une très grande maison (elle abritait précédemment la manufacture horlogère Matthew Norman) pour y installer sa famille et ses ateliers ainsi que pour permettre à ses enfants de devenir bilingues.

L'homme n'est pas du genre à se complaire dans un ronron quelconque. Il apprend d'abord les métiers de forgeron et de serrurier avant de développer ses connaissances dans tous les domaines de la mécanique au point d'être sollicité, en 1986, par le plasticien Jean Tinguely pour devenir son assistant. Et c'est parti pour lui !

Parallèlement à son activité de sculpteur indépendant, notre homme est entraîné dans le tourbillon des engagements de son maître et dans les déplacements de ses lieux temporaires de résidence, notamment à Paris, Düsseldorf, Cologne, Rome et Londres.

### Des machines folles qui ne servent à rien !

C'est ainsi que Jean Tinguely décrit ses sculptures. Et quand il affirme que « tout bouge et qu'il n'y a pas d'immobilité », il met sa devise en pratique dans ses œuvres et dans son art de vivre. Il crée des machines construites en partie avec des matériaux de récupération auxquels il redonne vie en les animant avec des moteurs. Disparu le 30 août 1991, il a été l'un des artistes influents du 20<sup>e</sup> siècle. Son univers allie mouvement, bruits et couleurs : une symphonie particulièrement originale. Un musée, conçu par l'architecte tessinois Mario Botta, est consacré à Jean Tinguely ; c'est grâce à son épouse, Niki de Saint-Phalle que ce musée a pu voir le jour, à Bâle, en 1996.

### Le Musée Tinguely de Bâle présente la plus grande collection de l'artiste à l'échelon mondial.

<https://www.tinguely.ch/fr.html>

Et qui, en 2002, entre au Musée Tinguely pour en devenir le conservateur-restaurateur ?

Un personnage qui connaît pratiquement tous les rouages des œuvres cinématiques de Jean Tinguely, rompu à l'orchestration des techniques à maîtriser pour préserver ce que l'artiste a créé. Vaste chantier vu l'ampleur d'une œuvre qui comporte notamment quelque 1'500 machines exposées aux quatre coins du monde ! On recourt de partout aux services spécialisés du Musée Tinguely. Lorsqu'il faut agir pour les maintenir en état de marche, la synthèse entre les connaissances techniques et l'intuition s'opère en plusieurs temps : par la lecture des plans, par l'observation, par l'écoute et, bien évidemment, par les interventions. Ces dernières sont en outre rendues d'autant plus complexes quand le mouvement contribue à user le matériau d'origine.

### Mais au fait, qui est ce Loup qui évolue au cœur de l'univers de Jean Tinguely ?



C'est lui qui « ragaillardit » les œuvres de Tinguely !  
Photo : Jean-Marc Gaillard

Et lui, c'est **JEAN-MARC GAILLARD**.

Quelqu'un qui se plaît aussi à conserver sa modestie et qui ne court pas les interviews pour dire tout le bien qu'il pense de son passionnant cadre de travail.

Merci à lui d'avoir accepté que La Loucarne porte un regard sur lui et... sur sa famille, composée de son épouse Selina, de sa fille Meret et de son fils Morven, laquelle a été rejointe, à la rue de la Saline 4, par le père de Selina, l'artiste peintre Rolf Blösch.

Selina Gaillard est elle aussi artiste ; elle sculpte la pierre depuis une vingtaine d'années et exécute des travaux de gravure. <https://www.kultstein.ch>



Selina Gaillard sculpte plusieurs sortes de pierres (silex, calcaire, marbre, granit) provenant de divers pays. Photo : Selina Gaillard

Et, pour compléter le tableau, à l'heure de la retraite, les parents de Jean-Marc Gaillard sont eux aussi venus s'installer à Courroux.

### Un bel exemple d'implantation familiale au sein de notre commune !

Il pourrait contribuer à donner une impulsion au mouvement d'accueil de nouveaux habitants. Nous aurions en tout cas des espaces pour les loger, comme en témoigne l'article de la page suivante.

Jean-Marc Gaillard dit se plaire au village. Il regrette toutefois de n'avoir pas suffisamment de temps pour les loisirs. À ce chapitre, il garde un merveilleux souvenir de sa participation, en 1989, à la célèbre course de moto du « Manx Trophy » de l'île de Man. C'est du reste non loin de là que ce polyglotte (il parle quatre langues), à l'esprit curieux, entend passer sa retraite, en Angleterre ou en Écosse, pour se rapprocher, par l'archéologie, de l'âge du Bronze... Comme quoi il sera toujours fidèle à Jean Tinguely qui disait :

**« Il faut se lancer hardiment dans ce que l'époque offre de nouveau ».**

Jean-Frédéric Anker

**Revêtements de sols**  
**Busselli F. Sàrl**

**Bf**

Bellevue 11a  
2822 Courroux

032 422 63 32  
079 682 35 94  
[fabio.busselli@bluewin.ch](mailto:fabio.busselli@bluewin.ch)

**Tapis Novilon Parquets PVC**

## AUX LOUPS

### Appartements à Courroux

Le développement de la zone innovante influe sur celui de l'habitat dans la commune, qui doit veiller à offrir, durablement, des conditions de logement attractives pour le personnel des entreprises qui s'y installeront.

#### À cet effet, le Conseil communal

- demeure à l'écoute des pierres,
- participe à la levée de projets,
- ouvre les portes à vos envies de venir à Courroux
- et répertorie des possibilités de se loger à Courroux, soit notamment :

#### Rue du Cras

H. Immobilier Sàrl  
15 appartements en PPE dans deux immeubles avec parking souterrain

#### Rue du Quenet

Padimmo SA  
3 appartements dans l'ancienne ferme Eicher et 11 appartements en PPE dans le nouvel immeuble attenant  
(Photo ci-dessous / Alexandre Jobin)



#### Rue du 23-Juin

Jedimmo SA/Dropoly SA  
COOP  
nouveau magasin avec parking  
44 appartements en PPE dans deux immeubles avec parking souterrain

#### Imp. des Marronniers

Progescom SA  
5 appartements en location avec parking  
**soit, au total, 78 nouveaux appartements en construction ou en projet.**

Alors, n'hésitez pas à pousser la porte et à vous renseigner auprès du secrétariat communal ! Mme Buchwalder vous donnera toutes les informations nécessaires à ce sujet. Vous y trouverez certainement les commodités souhaitées ainsi que des espaces accueillants.

Luc Fleury

**Mon arbre Mon histoire**

Parce qu'il y a des moments qu'on n'oubliera jamais... La BCI s'engage à faire grandir vos projets et la forêt jurassienne. **1 planification de prévoyance = 1 arbre planté**

**UN ARBRE PLANTÉ À CHAQUE ÉTAPE DE VOTRE VIE**

**RITC Conseils SA**  
Famille Ritter

► Vente de biens immobiliers

► Valorisation et aménagement durable d'espaces et jardins avec plantes suisses, utiles et comestibles

Rue du 23-Juin 35  
2822 Courroux  
032 422 85 51 - 078 774 60 15  
www.ritc-conseils.ch

**Mathis Sàrl** Débroussaillage  
**Courcelon** 079/478 75 41  
infomathissarl@gmail.com  
Entretien des paysages et des terrains de sport / Spécialiste pelle-araignée

Retrouvez-nous

**Landi**  
Arc Jura SA

**TopShop**

**AGROLA**

**COIFFURE pastelle**

Josué Ritter  
Brevet fédéral  
Place des Mouleurs 4  
032 423 07 07

## ARMOIRIES COMMUNALES ET FAMILIALES

### Blasons, emblèmes et armoiries

L'héraldique est une science auxiliaire de l'histoire, qui traite de l'origine, de la description et de l'usage des armoiries. Les premières armoiries datent du Moyen Âge (XIIe s.) et permettaient d'identifier un individu ou une famille. La codification

des blasons utilise un vocabulaire spécifique pour la partition de l'écu, les couleurs (onze émaux qui ont leur équivalent en noir et blanc) et les figures.

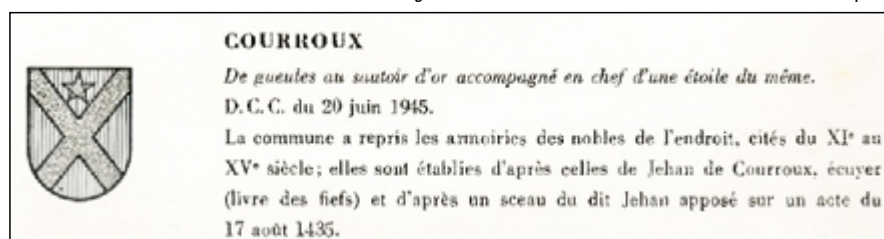
### Armoiries communales jurassiennes

Si les armoiries des villes sont anciennes (XIIIe s.), celles des villages sont beaucoup plus récentes (1890-1900) et avaient souvent à l'époque un caractère fantaisiste peu en conformité avec les règles héraldiques. Quelques-unes faisaient allusion aux sobriquets désignant les habitants.<sup>1</sup>

A l'initiative de la Société Jurassienne d'Émulation, le Canton de Berne a pris des dispositions pour homologuer et protéger l'usage des armoiries communales, par un arrêté du 30 mars 1943. Ces armoiries ont été proposées aux

communes concernées sur la base des travaux effectués par une sous-commission jurassienne.<sup>1</sup> Les armoiries des collectivités sont protégées par le droit de propriété intellectuelle.

Figure 1 – Commune de Courroux – Armoiries et descriptif<sup>1</sup>



### Sobriquets des villages jurassiens

Dans l'Ancien Évêché de Bâle, lorsque les citoyens de plusieurs villages se retrouvaient, ils s'identifiaient par une baninière. La figure représentée sur cette dernière (le plus souvent un animal) donnait un sobriquet attribué aux habitants.<sup>2</sup>



Figure 2 – Sobriquet de Courroux – Les Loups<sup>2</sup>

### Armoiries familiales en Suisse

Les armoiries familiales jouissent d'une popularité exceptionnelle en Suisse depuis le Bas Moyen Âge et chacun peut en porter, sans obligation de les faire enregistrer.<sup>6</sup> Leur protection fait l'objet d'analyses divergentes. Sur le site du DHS<sup>6</sup> on évoque celle donnée par le Code civil alors que celui de l'Office jurassien de la culture indique qu'elles ne bénéficient d'aucune protection légale. On trouve de nombreux armoriaux (souvent disponibles en ligne) qui les répertorient.<sup>8,9</sup>



Figure 3a – Armoiries de la famille Fleury de Courroux – 1933<sup>3/9</sup>

### Armoiries de Courroux - Courcelon

#### Sobriquet

L'Armorial de Quiquerez<sup>2</sup> propose une illustration pour les Loups de Courroux (Fig. 2), mais l'espace pour les Corchétron (sic) de Courcelon n'a pas d'illustration.

A. Daucourt<sup>4</sup> attribue le sobriquet de Courroux à une ancienne forme du nom alémanique de Courroux (Loupendorf ou Louffendorf)\*.

Cela signifierait donc que le sobriquet est une interprétation phonique fantaisiste d'une des formes du nom, comme déjà vu avec Curtis Rufus\*.

\* voir La Loucarne N° 1 – p. 6 et 7

#### Nobles

Plusieurs historiens jurassiens\* évoquent une famille noble à Courroux et à Courcelon entre le XIIe et XVe s.. L'armorial de Quiquerez<sup>2</sup> en donne le blason.



Figure 4 – Armoiries des nobles de Courroux<sup>2</sup>



Figure 5 – Armoiries des nobles de Courcelon<sup>2</sup>



## Armoiries de Courroux - Courcelon

### Armoiries

Le 20 juin 1945, le Conseil communal de Courroux valide la proposition faite par la sous-commission jurassienne (voir ci-contre).

Au début du 20<sup>e</sup> siècle, c'est l'emblème cantonal bernois qui est utilisé comme en-tête de la commune (Figure 7). Il sera remplacé dès 1919 par les armoiries communales (Figure 8). Les documents communaux utilisent aujourd'hui une représentation stylisée des armoiries (Figures 9 et 10).



Figure 7 – Document communal avec armoiries cantonales - 1907 - ACC



Figure 8 – Premier document avec armoiries communales - 1919 - ACC

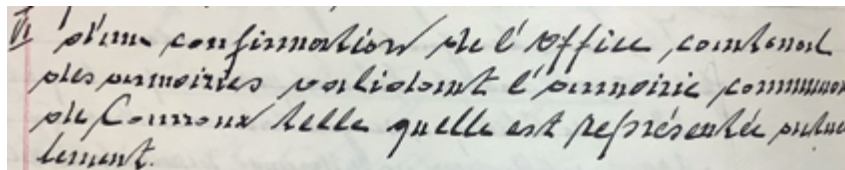


Figure 6 – Extrait du procès-verbal du CC du 20.06.1945 – Archives communales Courroux (ACC)



Figures 9 et 10 – documents de la commune de Courroux



## Armoiries de familles originaires de Courroux

Dans les armoriaux répertoriant des familles jurassiennes (voir les sources), on trouve quelques familles bourgeoises de Courroux. Je ne reprends ci-après que les armoiries

documentées et expressément attribuées à la famille originaire de Courroux.

### Loviat

C'est la seule famille de Courroux qui figure dans l'armorial de Quiquerez<sup>2</sup>. Ce dernier attribue au patronyme un lien probable avec une famille noble de Coeuve et avec les anciennes armoiries communales - sans définir d'antériorité – pour le blason qu'il date du XVII<sup>e</sup> s.. C'est également une des trois familles que l'on trouve dans l'armorial des archives cantonales bernoises (ACB)<sup>9</sup> et elle figure évidemment dans le fichier de Rais<sup>5</sup>.



Figure 11a<sup>2</sup>, 11b<sup>9</sup> et 11c (archives familiales) – Armoiries de la famille Loviat

### Cléménçon

Celles qui figurent ci-après (Figure 12a - 1932) se trouvent aux ACB<sup>9</sup>. Le fichier d'A. Rais<sup>5</sup> propose une autre version (Figure 12b) datée de 1724 et attribuée à J. Cléménçon, curé à Courroux.



Figure 12a<sup>9</sup>

Armoiries de la famille Cléménçon



Figure 12b<sup>5</sup>

### Fleury



On trouve des armoiries attribuées à une famille Fleury de Courroux aux ACB<sup>9</sup> (Figure 3a - 1933) et dans les travaux de Daucourt<sup>3</sup> (non datés). A. Rais<sup>5</sup> propose (Figure 3b) un autre blason, attribué à Etienne Fleury (1721-1786), capitaine retraité du régiment suisse de Diesbach (au service du Roi de France).

Figure 3b – Armoiries d'Etienne Fleury (1768)<sup>5</sup>

### Gueniat

On trouve dans le fichier Rais<sup>5</sup> (qui cite Daucourt) des armoiries apposées sur un acte en 1784 par B. Guéniat, notaire à Courroux.

Figure 13 – Armoiries de B. Guéniat<sup>5</sup>



Une autre version non documentée existe pour la famille Loviat et le fichier Rais<sup>5</sup> propose des armoiries pour les familles Berdat, Bouduban, Farine sans fixer l'origine à Courroux.

Daniel Brosy

#### Sources :

1. Armorial des communes du Jura bernois – E. Mettler – Frossard/SJE – 1952
2. Armorial de l'Ancien Evêché de Bâle – A. Quiquerez / Hanhart SWB – Heuwinkel – 1871/1984
3. Armoriaux : fiefs, familles et divers – Arthur Daucourt – 1918
4. Article d'A. Daucourt – Archives suisses des traditions populaires – 1904-1905

5. Fichier André Rais – Archives cantonales jurassiennes – 1940-1970
6. Dictionnaire historique de la Suisse (DHS) - <https://hls-dhs-dss.ch>
7. Archives cantonales JU – <https://www.jura.ch/occ> - Héraldique
8. Société suisse d'héraldique - <http://www.schweiz-heraldik.ch>
9. Archives cantonales BE - <https://www.staatsarchiv.sta.be>

## Nos déchets : élimination et valorisation

Depuis le 10 juillet dernier, les sacs taxés des déchets de nos ménages ont pris le chemin des moloks, conteneurs qui ont été installés dans une dizaine de quartiers de nos localités.

En 2020, de grandes quantités de déchets ont été ramassés, triés, manutentionnés, incinérés et recyclés.

### Déchets incinérés

	kg/hab.
- 431,5 tonnes de déchets ménagers, contenus dans 86'300 sacs de 35 litres d'un poids moyen de 5 kg, représentant	131
- 45,7 tonnes de déchets encombrants	14
- 139,5 tonnes de bois	42

### Déchets valorisés

- 718,6 tonnes de déchets verts	217
- 11,3 tonnes de fer/alu	3
- 127,4 tonnes de papier	39
- 87,8 tonnes de carton	26
- 2,1 tonnes de sagex	0,6

Globalement, on peut dire que chaque habitant produit 472,6 kg de déchets par an dont 285 recyclés (CH 706 dont 217 recyclés).

Et, à notre déchetterie, « attention pas n'importe quoi », nous dit Pierrot, le gardien, qui, à coup de feux vert et rouge fait du tri sélectif dès notre arrivée, en hiver comme en été les :

- lundis, de 9h à 12h et de 18h à 19h,
- mercredis, de 18h à 19h,
- samedis, de 9h à 12h et de 13h30 à 16h30 (ouverture l'après-midi en été seulement).

Mais qu'est-ce qu'elle collecte, l'équipe du Pierrot, pour nous qui chassons le gaspi ?

### Dans les bennes

- le bois non traité jusqu'à 1 m<sup>3</sup>
- les déchets inertes jusqu'à 1 m<sup>3</sup>
- les déchets verts
- la ferraille
- le papier ficelé
- le PET
- le verre



### Dans les conteneurs

- le sagex jusqu'à 1 m<sup>3</sup>
- les huiles minérales et végétales
- le carton
- les capsules Nespresso et autres
- les tubes lumineux
- le textile
- alu et boîtes de conserve
- le pain sec
- les néons et ampoules



Puis, nos déchets prennent le chemin de l'incinération ou de la valorisation...



**Georges Chételat SA**  
génie civil, terrassements, routes  
CH-2822 Courroux  
Tél.: 032 422 32 60  
[www.gchetelat.ch](http://www.gchetelat.ch)



Carrosserie **JOSEBARTH** à Courroux  
Une seule adresse ...  
**E3**  
Une double efficacité :  
qualité et ponctualité !  
Rue de la Croix 17  
2822 Courroux  
032 423 01 01  
[www.carrosserie-josebARTH.ch](http://www.carrosserie-josebARTH.ch)  
Plus de 25 ans  
d'expérience !



## Mobilité douce

**17 heures, c'est le retour du travail pour de nombreuses citoyennes et de nombreux citoyens de nos villages. Au moment où les véhicules s'entassent à la rue du 23-Juin, Martine Lachat traverse la réserve naturelle du Colliard sur son vélo, en profitant « des petits émerveillements de la nature : les biches, les renards, et parfois même le slalom entre les grenouilles... ».**

Depuis plusieurs années, cette résidente de Courcelon a choisi de faire ses trajets quotidiens à vélo, ce qui représente un peu plus deux mille kilomètres par année. « Le trajet à vélo me permet une coupure intéressante entre vie professionnelle et vie privée. Cela me fait du bien, à la tête et au corps ».

Ce mode de transport est aussi apprécié par Simon et Eliot, ses deux enfants, qui prennent place sur le siège arrière ou dans le chariot tracté par leur maman : « ils adorent, ils ne râlent jamais, même s'il fait très froid ou très mauvais ».

Eric Lorenzo, citoyen de Courroux, est ingénieur en transports à la section de la mobilité et des transports de la RCJU.

Pour lui, « une part importante du trafic motorisé pourrait être transférée vers le vélo ». L'enjeu est énorme pour nos villages qui voient défiler quelque 13'000 voitures par jour. Cette utilisation massive de la voiture pour des trajets souvent courts « pose des problèmes d'aménagements, de bouchons, de stationnement et de pollution ».

« avec de bons vêtements on évite d'être mouillé, même par une grosse roille ». Et l'hiver? Martine admet qu'il faut parfois être prudent en cas de verglas et rouler moins vite, « mais je ne suis jamais tombée ».

Pour Eric Lorenzo, une meilleure offre combinée avec les transports publics et un équipement adapté sur les lieux de travail rendraient la pratique du vélo plus attractive. Il juge aussi la sécurité des parcours cyclables perfectible, en comparaison de ce qu'il a pu observer en Hollande par exemple. Martine Lachat dit aussi ne pas se sentir totalement en sécurité sur une courte partie du tronçon qui relie notre commune à Delémont.

Pour l'éducatrice de Courcelon et l'ingénieur de Courroux, les mentalités comme les infrastructures peuvent évoluer si un changement de paradigme est adopté.

Et ce dernier d'oser : **« il faudrait parfois admettre que la voiture cède la priorité... ».**

Silvère Ackermann



*Retour à Courroux : Martine et ses enfants sur le chemin du Colliard.  
Photo : Silvère Ackermann*

Martine Lachat ne voit que des avantages à l'usage quotidien du vélo ; toutefois cette pratique est marginale dans le Jura. Selon les derniers chiffres du canton, toutes les formes de mobilité douce ne représentent en effet que 3,5 % des déplacements.

### Le vélo, pourquoi pas ?

Mais alors, si le potentiel du vélo à Courroux-Courcelon est énorme, qu'est-ce qui retient une partie de la population à changer ses habitudes ? Le mauvais temps ? Martine Lachat ne se trouve pourtant pas courageuse :

#### ATELIER RIANCE

Corps et Energies  
Respirations et Souffles  
Harmonie et Présence

Yoga Taoïste  
Qi-gong

Mardi 8.00-9.15  
Mercredi 19.00-20.15  
Courroux  
Rue du 23-Juin 20

Carine Vuilliamenet  
076 455 26 59  
riance@sunrise.ch  
riance.ch



**Pharmacie  
du Val Terbi**

Place des Mouleurs 2  
2822 Courroux  
032 421 70 60  
[valterbi.ch](http://valterbi.ch)

Notre  
engagement:  
vous satisfaire!



**Bon 5.-**  
sur toute la cosmétique

sur présentation du coupon  
à la Pharmacie du Val Terbi.  
Réduction valable jusqu'au 31.08.2022.

## L'ESPACE DES LOUPS

### Histoire du Marché de Noël

Voilà maintenant plus de huit ans que le Marché de Noël scintille de tous ses feux, transformant la halle du centre scolaire en un lieu magique et féerique par ses lumières, ses étales de diversités, son ambiance parfumée, ses créations insolites et son mélange de marchands et de clients qui s'interpellent dans ses allées bien garnies. C'est pendant la première quinzaine de décembre que s'y croisent commerçants, artisans, producteurs, créateurs de la ville et de la campagne venus débiter leurs innovations à la curiosité des habitants et des badauds.

**Le Marché de Noël de Courroux naît à l'initiative de l'Union des commer-**

**çants, artisans et industriels de Courroux-Courcelon. Il s'éteint à la dissolution de l'association.**

Qu'à cela ne tienne ! Sans le savoir, deux passionnés ont fait, en même temps, le rêve de le relancer, mais à l'intérieur, pour le sortir des rigueurs de l'hiver.

**Ainsi, inscrit à la Société des Marchés, celui de Courroux renaît grâce à l'initiative de MM. Eddy Comastri et Anthony Voillat, responsables locaux, qui en assument l'organisation et la gestion.**

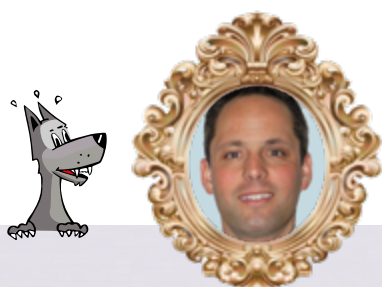
Ce choix de l'organiser à l'intérieur lui a donné un véritable air de fête. Le Marché de Noël de Courroux accueille concerts, démonstrations, sociétés locales, liens à d'autres cultures, repas et échanges.

Il permet, en ce temps de Noël, d'être l'invité de sa fête, de faire un pas vers les autres et d'y trouver de bons moments à partager.

Après une pause COVID, le Marché de Noël 2021 a retrouvé sa place et son éclat les samedi et dimanche 4 et 5 décembre 2021. Le dynamisme de ses organisateurs a permis de le jumeler au Téléthon et d'inviter ainsi tout le monde à la soupe.

L'an prochain le Marché de Noël mettra tout en œuvre pour nous inviter à de nouveaux songes, de nouvelles rencontres et à son pot du 10<sup>e</sup>.

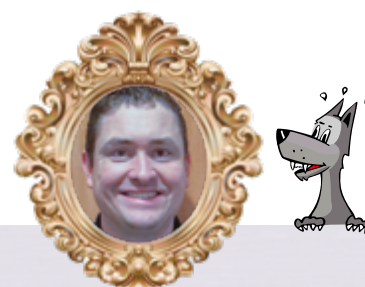
Luc Fleury



**Eddy Comastri**,

né le 11 octobre 1972, de Mettembert, domicilié à Courroux puis à Courcelon, depuis 1995, commandant de la protection civile jurassienne, mais encore :

**coresponsable de l'organisation du Marché de Noël**



**Anthony Voillat**,

né le 10 février 1982, de Dampfreux, domicilié à Courcelon puis à Courroux, depuis 1982, concierge au team communal, commandant SIS Val Terbi (Service d'Incendie et de Secours), mais encore :

**coresponsable de l'organisation du Marché de Noël**

### ALEX Autoportrait Loucarnassier EXclusif

<b>L</b> oisirs :	<i>VTT – vélo de route</i>	<i>promenade en famille, VTT</i>
<b>O</b> ccupation principale :	<i>mes activités professionnelles</i>	<i>commandement du Service d'Incendie et de Secours Val Terbi</i>
<b>U</b> n trait de caractère :	<i>ponctuel</i>	<i>aimable, taquin, consciencieux</i>
<b>C</b> e que j'apprécie au village :	<i>mes voisins</i>	<i>le dynamisme du village tant économique, qu'amical et commercial</i>
<b>A</b> uteur-s, artiste-s préférés :	<i>Renaud, Hubert-Félix Thiéfaine</i>	<i>Calogero</i>
<b>R</b> éseaux sociaux :	<i>LinkedIn</i>	<i>Facebook</i>
<b>N</b> 'aime pas :	<i>les pizzas</i>	<i>le manque de respect et la mauvaise foi</i>
<b>A</b> nimal préféré :	<i>notre chienne, Niagara, et notre chat, Tigrou</i>	<i>les animaux sauvages de nos forêts, du marcassin au lynx</i>
<b>S</b> aveur-s appréciée-s :	<i>l'odeur du foin</i>	<i>la cuisine asiatique</i>
<b>S</b> ource-s de satisfaction et de plaisir :	<i>faire du bon boulot lors d'interventions des sapeurs-pompiers</i>	<i>l'épanouissement sportif de mes enfants, Matteo le tennis, Yanis le foot et Solène la danse classique et la gym</i>
<b>I</b> dée à réaliser ou résolution :	<i>m'améliorer en cuisine</i>	<i>partir sur une île paradisiaque et découvrir la barrière de corail</i>
<b>E</b> t ... mon défaut « avouable » :	<i>je ne sais pas dire NON</i>	<i>j'ai la tête dure</i>
<b>R</b> êve ou regret :	<i>rêve de sauter en winshuit du Lauberhorn</i>	<i>découvrir et apprendre à faire de la cuisine moléculaire</i>



## ENTRE LOUPS

### Bonjour Courroux-Courcelon



*Jérôme Cotting, heureux directeur du cercle scolaire depuis août 2017.*

Même si j'habite à Courtételle (distance de sécurité obligatoire pour décrocher de temps en temps de mon travail relativement prenant), il fait bon vivre parmi les Loups et c'est toujours avec beaucoup de plaisir, et sans jamais avoir l'impression d'aller « au travail », que je

viens tous les jours prendre mes quartiers dans mon bureau et dans ma salle de classe.

Avec ses 270 élèves, 30 enseignants, 6 concierges et 15 classes réparties dans 3 bâtiments, notre école fait partie des gros navires de l'enseignement dans le canton et il me serait impossible de tenir la barre tout seul.

Je peux heureusement compter sur mes collègues, qui par leur excellent travail et leur précieuse disponibilité, m'aident à affronter les mers les plus agitées. De plus, l'enthousiasme de nos élèves et leur – en grande partie – comportement studieux sont un vent qui gonfle nos voiles et nous fait toujours aller de l'avant.

Je ne sais pas quel souvenir vous gardez de l'école ; pour ma part, le bilan de ma scolarité est mitigé.

C'est certainement aussi pour cela qu'il me tient à cœur que chacune et chacun se sente accueilli dans un cadre sécurisant, propice aux apprentissages et où l'on s'intéresse à l'humain plutôt qu'à ses notes.

J'y mets une grande partie de mon énergie, quitte à parfois laisser attendre les côtés plus administratifs de mon métier.

Quoi qu'il en soit, je vous souhaite à toutes et tous de merveilleuses fêtes de fin d'année et vous envoie tous mes bons vœux pour 2022.

Restez en santé, prenez soin de vous et de vos proches, et au plaisir de vous rencontrer dans les rues du village prochainement !

**Jérôme Cotting**



#### La Loucarne vous regarde

##### Administration et publicité

Luc Fleury, T 032 422 77 88,  
laloucarne@bluewin.ch

##### Comité de rédaction

Jean-Frédéric Anker, Daniel Brosy,  
Luc Fleury et Jean-Jacques Jecker

##### Rédaction

selon la charte approuvée  
le 22 août 2019

##### Édition

en partenariat avec la Commune  
mixte de Courroux

##### Réalisation graphique et photos

bbr-artcom.ch, Alex Jobin, Courroux

##### Impression

Imprimerie Cattin, réf. Philippe Cattin,  
Courroux

##### Distribution

La Poste, à tous les ménages  
de Courroux et de Courcelon  
(1'493 exemplaires)

##### Parution

3 fois par année (Pâques, Fête  
de Courroux et Noël)

**Fleury+Bessire SA**  
MACHINES AGRICOLES

Nous mettons notre expérience à votre service ! **PROCHE DE CHEZ VOUS — VOTRE PARTENAIRE DEPUIS 1984**  
Rue du 23 Juin 86 - 2822 COURROUX Tél. +41 32 422 42 47 - +41 79 408 43 48 - [www.fleury-bessire.ch](http://www.fleury-bessire.ch)

**solo**  
by **EGO**

**UNE BATTERIE RECHARGEABLE  
PLUSIEURS OUTILS - PEU DE BRUIT**  
par les spécialistes du sans fil



## CONCOURS

### Résultats du concours (La Loucarne N° 6)

#### Les réponses :

1 : vrai / 2 : vrai / 3 : faux / 4 : faux / 5 : vrai / 6 : faux / 7 : faux / 8 : vrai / 9 : vrai / 10 : vrai / 11 : faux / 12 : vrai

#### Les gagnant-e-s

12 réponses justes : Suzanne Berdat

11 réponses justes : Natassia Cléménçon Ljuboja, Sabine Chavanne, Christine Wermeille et Roland Odiet

## NOUVEAU : JEUX-CONCOURS (de Jean-Jacques Jecker)

### À gagner : 5 sacs de voyage « RAIFFEISEN »

#### Pour participer

- Remplissez le bulletin de participation ci-dessous en y indiquant vos réponses et vos coordonnées !
- Déposez votre bulletin de participation dans l'une des urnes placées à la Banque Raiffeisen et au Centre Trait d'Union jusqu'au **16 janvier 2022** !

#### 1. CHARADE

Mon premier est bordé de maisons  
Mon deuxième roule sur le tapis  
Mon troisième est le contraire de court  
Mon quatrième est rempli de semis  
Mon tout se trouve en Bellevie

Réponse : .....

#### 2. RÉBUS



Réponse : .....

#### 3. MÉLI-MÉLO

En plaçant dans le bon ordre les lettres de chacun des six éléments du méli-mélo « rimec bocaupou te sert selleb setêf »

vous trouverez la réponse .....



### BULLETIN DE PARTICIPATION

Réponses

1. ....

2. ....

3. ....

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse complète : .....

..... Tél. ....